



SLOVENSKÁ REPUBLIKA

## UZNESENIE

Ústavného súdu Slovenskej republiky

PLs. ÚS 61/2022-6

Ústavný súd Slovenskej republiky v konaní podľa čl. 127 Ústavy Slovenskej republiky o ústavných sťažnostiach sťažovateľa [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED] [REDACTED], [REDACTED], zastúpeného Advokátskou kanceláriou Bauer s. r. o., Dénešova 19, Košice, v mene ktorej koná advokát a konateľ JUDr. Richard Bauer, proti postupu a rozhodnutiam Okresného riaditeľstva Policajného zboru Košice II v konaní vedenom pod sp. zn. ČVS: ORP-180/DI-KE-2022, postupu Okresnej prokuratúry Košice II v konaní vedenom pod sp. zn. 2 Pv 406/22/8803 a jej obžalobe č. k. 2 Pv 406/22/8803-1 z 25. septembra 2022 a proti postupu a rozhodnutiam Okresného súdu Košice II v konaní vedenom pod sp. zn. 0 T 201/2022 (Rvp 2653/2022) a [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED], zastúpeného Advokátskou kanceláriou Bauer s. r. o., Dénešova 19, Košice, v mene ktorej koná advokát a konateľ JUDr. Richard Bauer, proti postupu a rozhodnutiam Okresného riaditeľstva Policajného zboru Košice II v konaní vedenom pod sp. zn. ČVS: ORP-181/DI-KE-2022, postupu Okresnej prokuratúry Košice II v konaní vedenom pod sp. zn. 2 Pv 405/22/8803 a jej obžalobe č. k. 2 Pv 405/22/8803-1 z 25. septembra 2022 a proti postupu a rozhodnutiam Okresného súdu Košice II v konaní vedenom pod sp. zn. 0 T 202/2022 (Rvp 2654/2022) takto

### r o z h o d o l :

1. Veci vedené Ústavným súdom Slovenskej republiky pod sp. zn. Rvp 2653/2022 a Rvp 2654/2022 **s p á j a** na spoločné konanie, ktoré bude ďalej vedené pod sp. zn. Rvp 2653/2022.
2. Toto uznesenie nadobúda právoplatnosť a vykonateľnosť okamihom jeho prijatia Ústavným súdom Slovenskej republiky.

### O d ô v o d n e n i e :

#### I.

#### Vymedzenie ústavných sťažností

1. Ústavnému súdu Slovenskej republiky bola 28. novembra 2022 doručená ústavná sťažnosť sťažovateľa [REDACTED], ktorou namieta porušenie svojich základných práv podľa čl. 17 ods. 1

až 3, čl. 46 ods. 1, čl. 47 ods. 1, 2 a 4 v spojení s čl. 12 ods. 2 Ústavy Slovenskej republiky (ďalej len „ústava“) a podľa čl. 37 ods. 4 Listiny základných práv a slobôd (ďalej len „listina“) a práv podľa čl. 5 ods. 1 písm. c) a ods. 2 a čl. 6 ods. 1 a ods. 3 písm. b) Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (ďalej len „dohovor“) postupom a rozhodnutiami Okresného riaditeľstva Policajného zboru Košice II (ďalej len „okresné riaditeľstvo“), Okresnej prokuratúry Košice II (ďalej len „okresná prokuratúra“) a Okresného súdu Košice II (ďalej len „okresný súd“) v konaniach uvedených v záhlaví tohto uznesenia. Predmetná ústavná sťažnosť je ústavným súdom vedená pod sp. zn. Rvp 2653/2022 a je pridelená sudcovi spravodajcovi Ladislavovi Duditšovi, ktorý je podľa Rozvrhu práce Ústavného súdu Slovenskej republiky na obdobie od 1. januára 2022 do 31. decembra 2022 (ďalej len „rozvrh práce na rok 2022“) členom štvrtého senátu ústavného súdu.

2. Podstatou ústavnej sťažnosti prvého sťažovateľa je námietka, že po jeho zadržaní 24. septembra 2022 o 1.00 h nebol bezodkladne poučený v jazyku, ktorému by rozumel, o dôvodoch jeho zadržania, nebolo mu umožnené využitie materinského jazyka v trestnom konaní až do príchodu tlmočnice 25. septembra 2022 o 9.25 h ani vykonanie zákonnej dychovej, resp. krvnej skúšky.

3. Ústavnému súdu bola 28. novembra 2022 doručená ústavná sťažnosť druhého sťažovateľa [REDAKOVANÉ], ktorou namieta porušenie svojich základných práv podľa čl. 17 ods. 1 až 3, čl. 46 ods. 1, čl. 47 ods. 1, 2 a 4 v spojení s čl. 12 ods. 2 ústavy a podľa čl. 37 ods. 4 listiny a práv podľa čl. 5 ods. 1 písm. c) a ods. 2 a čl. 6 ods. 1 a ods. 3 písm. b) dohovoru postupom a rozhodnutiami okresného riaditeľstva, okresnej prokuratúry a okresného súdu v konaniach uvedených v záhlaví tohto uznesenia. Táto ústavná sťažnosť je ústavným súdom vedená pod sp. zn. Rvp 2654/2022 a bola pridelená sudcovi spravodajcovi Milošovi Maďarovi, ktorý je podľa rozvrhu práce na rok 2022 členom prvého senátu ústavného súdu.

4. Podstatou ústavnej sťažnosti druhého sťažovateľa je rovnaká námietka, že po jeho zadržaní 24. septembra 2022 o 1.34 h (po tom, čo preparkoval osobné motorové vozidlo po zadržaní prvého sťažovateľa [REDAKOVANÉ]) nebol bezodkladne poučený v jazyku, ktorému by rozumel, o dôvodoch jeho zadržania, nebolo mu umožnené využitie materinského jazyka v trestnom konaní až do príchodu tlmočnice ani vykonanie zákonnej dychovej, resp. krvnej skúšky.

## II.

### K spojeniu vecí

5. Zákon č. 314/2018 Z. z. o Ústavnom súde Slovenskej republiky a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ústavnom súde“) nemá osobitné ustanovenia o postupe pri spojení vecí na spoločné konanie. V súlade s § 62 zákona o ústavnom súde o primeranom použití Civilného sporového poriadku (ďalej len „CSP“) možno však v konaní o ústavnej sťažnosti (čl. 127 ústavy a § 122 a nasl. zákona o ústavnom súde) primerane použiť na prípadné spojenie vecí § 166 ods. 1 CSP.

6. Podľa čl. II bodu 10 rozvrhu práce na rok 2022 v záujme hospodárnosti konania môže plénum ústavného súdu rozhodnúť o spojení vecí patriacich do pôsobnosti senátov ústavného súdu, ktoré boli pridelené členom rôznych senátov ako sudcom spravodajcom, na spoločné konanie, ak tieto veci spolu skutkovo alebo právne súvisia (z hľadiska predmetu konania) alebo v nich ide o tých istých účastníkov. Návrh na rozhodnutie o spojení môže plénum ústavného súdu podať sudca

spravodajca vo veci, ktorej spojenie s inou vecou sa navrhuje, alebo predseda ústavného súdu. Ak vzhľadom na okolnosti hodné osobitného zreteľa nerozhodne plénum inak, je na spoločné konanie o spojených veciach príslušný ten senát ústavného súdu, ktorého členom je sudca spravodajca v tej zo spájaných vecí, v ktorej začalo konanie na ústavnom súde skôr (§ 41 ods. 2 zákona o ústavnom súde).

7. Z obsahu ústavných sťažností, ktoré sú predmetom konaní vedených ústavným súdom pod sp. zn. Rvp 2653/2022 a sp. zn. Rvp 2654/2022, vyplýva, že tieto spolu skutkovo a právne súvisia, keďže nimi sťažovatelia namietajú porušenie rovnakých základných práv podľa čl. 17 ods. 1 až 3, čl. 46 ods. 1, čl. 47 ods. 1, 2 a 4 v spojení s čl. 12 ods. 2 ústavy a podľa čl. 37 ods. 4 listiny a práv podľa čl. 5 ods. 1 písm. c) a ods. 2 a čl. 6 ods. 1 a ods. 3 písm. b) dohovoru postupom a rozhodnutiami okresného riaditeľstva, okresnej prokuratúry a okresného súdu v konaniach, ktoré majú pôvod v zadržaní sťažovateľov, ktorí 24. septembra 2022 o 1.00 h, resp. o 1.23 h v stave vylučujúcom spôsobilosť privedenom požitím alkoholických nápojov (postupne jeden po druhom) viedli osobné motorové vozidlo, v dôsledku čoho boli obvinení z prečinu ohrozenia pod vplyvom návykovej látky. Obaja sťažovatelia sú zastúpení rovnakým právnym zástupcom a ich ústavné sťažnosti obsahujú zhodnú argumentáciu.

8. Vzhľadom na uvedené plénum ústavného súdu v záujme hospodárnosti konania podľa § 62 zákona o ústavnom súde v spojení s § 166 ods. 1 CSP a čl. II ods. 10 rozvrhu práce na rok 2022 dospelo k záveru, že označené ústavné sťažnosti sú vhodné na spojenie na spoločné konanie. Preto plénum ústavného súdu rozhodlo tak, že veci vedené ústavným súdom pod sp. zn. Rvp 2653/2022 a sp. zn. Rvp 2654/2022 spojilo na spoločné konanie, ktoré bude ďalej vedené pod sp. zn. Rvp 2653/2022 (bod 1 výroku tohto uznesenia).

9. Podľa § 70 ods. 1 zákona o ústavnom súde rozhodnutie ústavného súdu nadobúda právoplatnosť a vykonateľnosť dňom jeho doručenia poslednému z účastníkov konania pred ústavným súdom, ak tento zákon v § 83, § 90, § 100, § 108, § 150, § 168, § 175 alebo § 179 neustanovuje inak alebo ak nevyplýva iné z rozhodnutia ústavného súdu.

10. Ústavný súd v záujme rýchlosti a plynulosti konania rozhodol podľa § 70 ods. 1 zákona o ústavnom súde tak, že toto uznesenie o spojení vecí na spoločné konanie nadobúda právoplatnosť a vykonateľnosť okamihom jeho prijatia ústavným súdom (bod 2 výroku tohto uznesenia).

**P o u č e n i e :** Proti tomuto rozhodnutiu ústavného súdu nemožno podať opravný prostriedok.

**V Košiciach 7. decembra 2022**

**Ivan Fiačan**  
**predseda Ústavného súdu**  
**Slovenskej republiky**